



Prot. 01.02.02/ S

San Martin, 06.07.2021

ORDINANZA N. 33/2021

Oggetto: Ordinanza contro l'inquinamento acustico nel periodo dal 26.07.2021 al 27.08.2021

IL SINDACO

Considerate la necessità e l'urgenza di limitare durante l'alta stagione estiva le attività rumorose connesse principalmente con i lavori edili, al fine della dovuta tutela soprattutto dell'ospite che ha scelto questa località turistica per un periodo di riposo e distensione;

Vista la legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20, nel testo vigente;

Visto il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005 n. 3/L;

Visto lo statuto comunale;

ORDINA

nel periodo dal 26.07.2021 al 27.08.2021 di sospendere le seguenti attività nei centri edificati delle frazioni/località di San Martino, Piccolino, Longiarù, e Antermoia, come delimitati da deliberazione della giunta comunale n. 54 del 18.03.2016, integrata con deliberazione nr. 12 del 25.01.2018 e aggiornata con deliberazione del consiglio comunale n. 42 del 19.12.2019:

- a) tutti i lavori di movimento terra e demolizioni;
- b) tutti i lavori edili rumorosi o con macchinari rumorosi (compressori, grù, martelli pneumatici, perforatrici, seghe a nastro e disco, betoniere, ecc.) prima delle ore 9.00 e dopo le ore 18.00;

Sono esclusi dal divieto i cantieri del Comune.

VERORDNUNG Nr. 33/2021

Betreff: Verordnung gegen die Lärmbelästigung im Zeitraum vom 26.07.2021 bis zum 27.08.2021

DER BÜRGERMEISTER

In Anbetracht der Notwendigkeit und Dringlichkeit, die lärmverursachenden Tätigkeiten, die vorwiegend mit Bauarbeiten verbunden sind, während der Sommersaison einzuschränken, um hauptsächlich den Gast, der diese Ortschaft für einen ruhigen und entspannten Urlaub auserwählt hat, zu schützen;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den E.T.G.O. genehmigt mit D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L;

Nach Einsichtnahme in die Gemeinde-satzung;

VERORDNET

im Zeitraum vom 26.07.2021 bis zum 27.08.2021 in den verbauten Ortskernen der Fraktionen/Örtlichkeiten von St. Martin, Pikolein, Campill und Untermoj, abgegrenzt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 54 vom 18.03.2016, ergänzt mit Beschluss Nr. 12 vom 25.01.2018 und angepasst mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 19.12.2019, folgende Tätigkeiten einzustellen:

- a) alle Erdbewegungs- und Abbrucharbeiten;
- b) alle lärmverursachenden Bauarbeiten oder mit Gebrauch von lärmverursachenden Maschinen (Kompressoren, Kränen, Preßluftschlämmern, Kreis- und Bandsägen, Betonmaschinen usw.) vor 9.00 Uhr und nach 18.00 Uhr;

Die Baustellen der Gemeinde sind vom Verbot ausgenommen.

ORDENANZA n. 33/2021

Contegnù: Ordenanza contra l'inquinamënt acustich tl tēmp dai 26.07.2021 ai 27.08.2021

L'OMBOLT

Odü che le bojègn y la prescia de limitè dardan la sajun da d'isté les ativitès che fej vera y che é dandadöt coliadés cun i laùrs da fabriché; chèsch por le bègn di sciori che à chiri fora chèsch post turistich por palsè;

Odü la lege provinciala di 5 de dezèmbler 2012, nr. 20 tl test varènt;

Odü le test unich dla lege regionala sòn l'ordinamènt di comuns, aproè cun D.P.Reg. J.R. di 1 de forà 2005, n. 3/L;

Odü le statut comunál;

COMANA

de sospène tl tēmp dai 26.07.2021 ai 27.08.2021 les ativitès elencades dessot ti zenri fabricá dles fraziuns/localitès de San Martin, Picolin, Lungiarù y Antermèia sciöche delimità cun deliberaziun dla junta de comun nr. 54 di 18.03.2016, integrá cun deliberaziun nr. 12 di 25.01.2018 y ajorná cun deliberaziun dl consèi de Comun n. 42 di 19.12.2019:

- a) düc i laurs de movimènt de terac y de demoliziun;
- b) düc i laurs por le fabriché che fej vera o cun mascinns che fej vera (compressors, grù, marti pneumatics, sièies, mascinns dl petun y i.i.) dan les 9.00 y do les 18.00;

I cantiers dl Comun é tuc fora dala proibiziun.



In caso di inosservanza della presente ordinanza, dopo la prima diffida verbale, si farà cessare l'attività fonte di inquinamento acustico, fatta comunque salva l'applicazione delle previste sanzioni amministrative e delle sanzioni penali, dove il fatto costituisca reato.

Im Falle von Nichtbeachtung der gegenständlichen Verordnung wird, nach einer ersten mündlichen Verwarnung, die lärmende Tätigkeit eingestellt werden; es werden die vorgesehenen Verwaltungsstrafen verhängt und die strafrechtlichen Bestimmungen angewandt, sofern es sich um eine Straftat handelt.

Ti cajo che chësta ordenanza ne gniss nia osservada, do la pröma amoniziun a usc, gnarâle fat sté chites les ativités che fej vera, osservan te vigni cajo l'aplicaziun dles strafunghes aministratives y penales preodüdes, canche le fat é n delit.

La vigilanza sull'applicazione ed osservanza della presente ordinanza è affidata a tutti gli agenti della forza pubblica con obbligo di segnalare qualsiasi violazione all'ufficio provinciale aria e rumore, via Amba Alagi 35 – palazzo 9, Bolzano, tel. 0471/411820;

Die Aufsicht über die Anwendung und Befolgung der vorliegenden Verordnung wird allen Agenten der öffentlichen Gewalt anvertraut mit der Verpflichtung, jede Übertretung dem Landesamt für Luft und Lärm, Amba-Alagi-Str. 35 – Landhaus 9, Bozen, tel. 0471/411820, zu melden;

Le control sön l'aplicaziun y l'osservanza de chësta ordinanza é afidada a düc i agënc dla forza publica cun l'oblianza de lascè alsavëi vigni violaziun al ofize provincial aria y vera, str. Amba Alagi 35, Balsan, tel. 0471/411820;

IL SINDACO

- DER BÜRGERMEISTER -
Dr. Giorgio Costabiei

L'OMBOLT

Documento firmato tramite firma digitale

digital unterzeichnetes Dokument

Documënt firmé digitalmënter

Da inviare a:

- a) cittadinanza tramite pubblicazione all'albo pretorio, all'albo digitale e sul sito internet del Comune
- b) Stazione Carabinieri S. Vigilio di Marebbe
- c) Associazione Turistica di San Martino in Badia
- d) Ufficio provinciale aria e rumore Via Amba Alagi 35 – Palazzo 9 Bolzano
- e) ditte e imprese della zona.

Zuzuschicken an:

- a) Öffentlichkeit mittels Veröffentlichung an der Gemeindetafel, digitale Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde
- b) Carabinieristation St. Vigil in Enneberg
- c) Tourismusverein St. Martin in Thurn
- d) Landesamt für Luft und Lärm Amba-Alagi-Str. 35 – Landhaus 9 Bozen
- e) örtliche Baufirmen.

Da mené a:

- a) zitadinanza trës publicaziun söla tofla de Comun, al albo digitale y söla plata internet de Comun;
- b) Staziun Carabinieri Al Plan de Mareo
- c) Assoziaziun turistica de San Martin de Tor;
- d) Ofize provincial aria y vera str. Amba Alagi 35 Balsan
- e) dites y imprejes dla zona.